

4+

# ZhuZhu AQUARIUM

## Collectionne tous les coffrets...

Verzamel alle dozen...

PAS  
BESOIN  
D'EAU !  
GEEN WATER  
NODIG!



POISSON ÉLECTRONIQUE  
ELEKTRONISCHE VISSEN



CIRCUIT COQUILLAGE  
SCHELPCIRCUIT



BATEAU  
+ PONTON  
BOOT EN KADE



SOUS-MARIN  
ONDERZEER EN KADE



TUNNEL CORAIL  
SET KORAAAL



LIT ET  
COUVERTURE  
BED EN DEKEN



AQUARIUM + SURF  
AQUARIUM EN SURFPLANK



... et crée ton propre aquarium Zhu Zhu !  
...en maak je eigen Zhu Zhu aquarium!

Chaque poisson est  
vendu séparément

Afzonderlijk verkrijgbaar



Lansay

4+

# ZhuZhu AQUARIUM



## Avant-propos :

- Ce jouet nécessite 2 piles AAA/LR03 (non incluses)
- Bien conserver ces instructions car elles contiennent des informations importantes
- Bien lire les instructions avant d'utiliser le jouet
- Le Zhu Zhu Aquarium est un jouet. Ne pas l'utiliser avec des animaux ou dans de l'eau.

## Inleiding

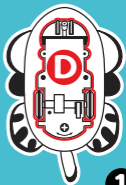
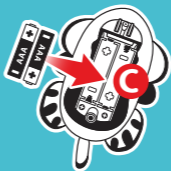
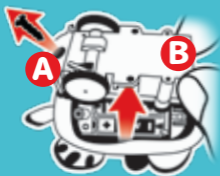
- Voor dit speelgoed zijn 2 AAA/LR03 batterijen nodig (niet inbegrepen)
- Bewaar deze instructies, want ze bevatten belangrijke informatie
- Lees de instructies goed door voordat u het speelgoed gaat gebruiken
- Het ZhuZhu Aquarium is speelgoed. Niet gebruiken met dieren of in water.

## Installation et remplacement des piles

Cette manipulation doit être effectuée par un adulte.

## De batterijen vervangen

Deze handeling mag alleen door een volwassene worden uitgevoerd.



1

Retourner le poisson et dévisser le boîtier moteur, qui donnera accès au compartiment à piles.

Retirer le boîtier moteur. Insérer 2 piles neuves de type AAA/LR03 (1,5 V), de préférence alcalines en respectant le sens de la polarité. Revisser fermement le boîtier moteur.

Si vous n'utilisez pas le jouet pendant une période prolongée, nous vous conseillons de retirer les piles.

Note : Si les poissons font du bruit mais que les roues ne tournent pas, ouvrir le compartiment à piles et vérifier que les piles sont correctement positionnées.

Note 2 : Si les poissons ne fonctionnent pas ou ne font aucun bruit, il est probable que les piles soient endommagées. Remplacer les piles en suivant la manipulation expliquée ci-dessus.

## Quelques conseils et observations :

- Les poissons Zhu Zhu Aquarium sont conçus pour agir de manière aléatoire et imprévisible. Votre Zhu Zhu Aquarium ne se déplacera pas forcément de la même manière à chaque utilisation.

- Ne pas mettre les mains, les cheveux ou des vêtements amples à proximité des roues du poisson.

- Si des cheveux se retrouvent coincés dans une des roues du poisson, arrêter le moteur rapidement en appuyant sur le bouton « Dos » ou « Tête », ou tout simplement en retournant le poisson à l'envers (le capteur en détectera l'inclinaison). Une fois le moteur arrêté, dérouler délicatement les

Draai de vis om en schroef het motorvakje los. Dan kunt u bij het batterijencompartiment.

Haal het motorvakje eruit. Plaats 2 nieuwe batterijen van het type AAA/LR03 (1,5 V), bij voorkeur alkaline, en let op de juiste polariteit. Schroef het motorvakje stevig dicht.

Let op: als u het speelgoed langere tijd niet gebruikt, raden wij u aan de batterijen eruit te halen.

Opmerking: als de vissen geluid maken maar de wielen draaien niet, open dan het batterijencompartiment en controleer of de batterijen goed geplaatst zijn.

Opmerking 2: als de vissen niet werken en geen geluid maken, zijn de batterijen waarschijnlijk beschadigd. Vervang de batterijen, volg daarbij de uitleg hieronder.

## Enkele tips en opmerkingen:

- De vissen ZhuZhu Aquarium zijn geprogrammeerd om op een willekeurige en onvoorspelbare manier te bewegen. Uw ZhuZhu Aquarium beweegt dus niet elke keer op dezelfde manier.

- Houd handen, losse haren of ruime kleding uit de buurt van de wielen van de vis.

- Als er toch haren bekneld raken in één van de wielen van de vis, stop dan snel de motor door op de knop 'Rug' of 'Kop' te drukken, of draai gewoon de vis ondersteboven (de sensor detecteert automatisch de omgekeerde stand). Als de motor stilstaat, kunt u voorzichtig de haren

cheveux de la roue en la tournant à la main.

Si les poissons restent bloqués dans un circuit, bien vérifier les jonctions des connecteurs des circuits. Le poisson est le plus efficace sur des surfaces lisses, dures et plates. Il ne fonctionnera pas sur des tapis ou autres surfaces douces/molles. Ne pas utiliser le poisson sur du sable, de l'herbe ou dans des conditions humides.

Pour mettre le poisson en veille, appuyer sur le bouton « Dos » lorsqu'il est en mode « Explorateur ».

Le mode veille s'arrête à chaque fois que le poisson passe au-dessus d'un capteur d'un circuit.

Le poisson n'est pas conçu pour que l'enfant dorme avec – si votre enfant souhaite dormir avec, assurez-vous de bien retirer les piles.

### **NE PAS METTRE LE JOUET DANS L'EAU.**

Si le poisson se mouille, retirer les piles et le laisser sécher à l'air libre pendant une nuit avant d'essayer de le redémarrer.

## **Les capteurs de code**

Les poissons sont équipés de capteurs de code brevetés. Ces capteurs de code permettent aux poissons de réagir aux différents endroits des aquariums Zhu Zhu.

van het wiel wikkelen door het wiel met de hand te draaien.

Als de vissen vast komen te zitten in een circuit, controleer dan de aansluitingen van de circuitconnectors. De vis werkt het beste op een glad, hard en plat oppervlak. Hij werkt niet op vloerbedekking of andere zachte/wollige oppervlakken. Gebruik de vis niet op zand, gras, of in een vochtige omgeving.

Om de vis in waakstand te zetten, drukt u op de knop 'Rug' wanneer hij in modus 'Verkenning' staat.

De waakstand gaat automatisch uit wanneer de vis langs één van de sensoren van een playset wordt gehaald.

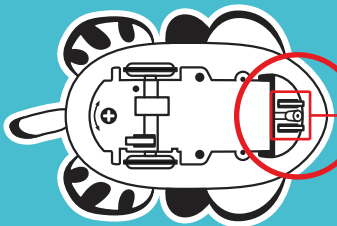
De vis is niet bedoeld om mee naar bed te nemen. Als u kind er toch mee wil slapen, haal dan eerste de batterijen eruit.

### **HET SPEELTJE NIET IN HET WATER LEGGEN.**

Als de vis nat wordt, haalt u de batterijen eruit en laat u hem een nacht lang liggen om te drogen, voordat u probeert hem weer op te starten.

## **De sensoren**

De vissen hebben gepatenteerde sensoren. Met deze sensoren kunnen de vissen reageren op verschillende plekken van de ZhuZhu aquaria.



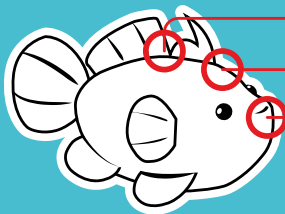
**Capteur  
de code  
Sensoren**

**Note :** les capteurs n'ont pas d'utilité s'ils ne sont pas utilisés avec des circuits (« Bateau + Ponton », « Aquarium + Surf », etc.).

Le poisson a 2 boutons d'activation et un capteur. Les boutons « Tête » et « Dos » activent les modes de jeu, et le bouton « Nez » agit comme un capteur pour éviter que le poisson ne se cogne lorsqu'il est en mode Explorateur.

Let op: de sensoren doen niets als ze niet gebruikt worden met circuits ('Boot + Steiger', Aquarium + Surf', enz.).

De vis heeft twee startknoppen en één sensor. De knoppen 'Kop' en 'Rug' activeren de speltypen en de knop 'Neus' fungeert als sensor om te voorkomen dat de vis zichzelf raakt in het speltype 'Verkennen'.



**Bouton « Dos »  
Knop 'Rug'**

**Bouton « Tête »  
Knop 'Kop'**

**Bouton « Nez »  
Knop 'Neus'**

Pour éteindre le moteur, appuyer sur le bouton « Dos » ou sur le bouton « Tête ».

Om de motor uit te zetten, drukt u op de knop 'Rug' of de knop 'Kop'.

## Les 3 modes de jeu

Le poisson a 3 modes de jeu : le mode Play, le mode Explorateur et le mode veille.

1. Le mode Play : Ce mode plutôt « câlin » permet de donner beaucoup d'amour au poisson et d'éviter que le poisson ne s'éloigne trop de l'enfant. Appuyer sur le bouton « Tête » pour que le poisson émette une variété de sons mignons. Le poisson continuera à émettre des bruits mignons à chaque fois que le bouton « Tête » sera pressé. Après environ 1 minute, le poisson se mettra en mode veille.

2. Le mode Explorateur : Ce mode permet au poisson d'explorer le monde ! Appuyer sur le bouton « Dos » pour démarrer le moteur et positionner le poisson sur une surface lisse. Le poisson émettra des bruits drôles et des mouvements de nage délirants. Il reculera lorsqu'il se cognera le museau. Rappuyer sur le bouton « Dos » pour que le poisson se mette en mode veille. En mode Explorateur, le poisson se mettra en mode veille automatiquement après 3 minutes d'inactivité.

3. Mode veille : Le poisson se mettra en mode veille pour conserver son énergie lorsqu'il n'est pas utilisé. Il se « réveille » lorsqu'on appuie sur le bouton « Tête » ou « Dos ».

## De drie speelstanden

De vis heeft 3 speelstanden: de stand Play, de stand Verkenner en de waakstand.

1. De stand Play: dit is meer een 'schattige' stand, waarin de vis veel aandacht kan krijgen en niet te ver van het kind wegrijdt. Druk op de knop 'Kop', dan maakt de vis allerlei lieve geluidjes. De vis blijft lieve geluidjes maken als op de knop 'Kop' wordt gedrukt. Na ongeveer 1 minuut gaat de vis in waakstand.

2. De stand Verkenner: in deze stand gaat de vis de wereld verkennen! Druk op de knop 'Rug' om de motor te starten en zet de vis op een glad oppervlak. De vis maakt gekke geluidjes en rare zwembewegingen. Hij gaat achteruit als hij zijn neus stoot. Druk nogmaals op de knop 'Rug', dan gaat de vis in waakstand. In de stand Verkenner gaat de vis automatisch in de waakstand na 3 minuten inactiviteit.

3. Waakstand: de vis gaat in de waakstand om energie te besparen als hij niet gebruikt wordt. Hij 'wordt wakker' wanneer op de knop 'Kop' of 'Rug' gedrukt wordt.

Attention !

Waarschuwing!



Présence de petites pièces.

Danger d'étouffement.

Bevat kleine onderdelen.

Verstikkingsgevaar.

**(FR)** Il est recommandé de bien enlever toutes les attaches en plastique et autres éléments de protection ne faisant pas partie du jouet avant de le donner à l'enfant. Informations à conserver. Les décorations et les couleurs peuvent varier.

Les Zhu Zhu Aquarium fonctionnent avec 2 piles AAA/LR03 (1,5 V), non incluses. Attention : Jeter immédiatement les piles usagées. Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte. Différents types de piles ou d'accumulateurs ou des piles ou des accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Seuls les piles ou les accumulateurs du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Lorsque les piles sont usées, les retirer et les placer dans les dispositifs prévus pour la récupération des piles usagées.

Note : si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, nous vous conseillons de retirer les piles.

**(NL)** Het wordt aanbevolen om alle plastic bevestigingen en beschermingsonderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed te verwijderen voordat u het aan het kind geeft. Bewaar deze informatie. De kleuren en versieringen kunnen variëren.

De Zhu Zhu Aquarium werken op 2 batterijen AAA/LR03 (1,5 V), niet inbegrepen. Let op: Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn geplaatst, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen. Gewone batterijen mogen niet opgeladen worden. Lege batterijen en lege oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed verwijderd worden. Oplaadbare batterijen dienen, alvorens ze op te laden, uit het speelgoed verwijderd te worden. Batterijen mogen slechts worden opgeladen onder het toezicht van een volwassene. Meng geen verschillende types gewone of oplaadbare batterijen of nieuwe en oude, gewone en oplaadbare batterijen. Gebruik enkel batterijen van het aanbevolen of een gelijkaardig type. Bij het aanbrengen van de batterijen de polariteit in acht nemen. De klemmen van de batterijen niet kortsluiten. Niet-oplaadbare batterijen die leeg zijn, dienen verwijderd te worden en dienen weggegooid te worden in speciaal voor de recuperatie van gebruikte batterijen voorziene recipiënten.

Let op: Als u het product voor langere tijd niet gaat gebruiken, raden wij u aan de batterijen te verwijderen.

**(FR)** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de classe B définies par l'alinéa 15 du règlement de la FCC. Ces limites correspondent à une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation en milieu résidentiel. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et peut, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, la possibilité d'une interférence dans une installation donnée n'est pas entièrement exclue. Si cet appareil crée des interférences nuisibles qui affectent la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en le mettant successivement hors tension et sous tension, l'utilisateur est invité à essayer de les éliminer d'une ou de plusieurs des manières suivantes :

- Changer l'orientation de l'antenne de réception.
- Éloigner l'appareil du récepteur.

**(NL)** Deze apparatuur is getest en conform verklaard aan de beperkingen van digitale apparaten van klasse B, zoals vastgelegd in alinea 15 van het reglement van de FCC. Deze beperkingen betekenen een redelijke bescherming tegen schadelijke storingen in een installatie voor huishoudelijk gebruik. Dit apparaat produceert en gebruikt radiofrequente energie, en kan die uitstralen. Indien het niet is geïnstalleerd en gebruikt volgens de gebruiksaanwijzingen, kan het storingen veroorzaken die schadelijk zijn voor de radiocommunicatie. De kans op een storing in een installatie kan niet geheel worden uitgesloten. Als deze apparatuur schadelijke storing veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, hetgeen kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en aan te zetten, kan de gebruiker proberen de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te treffen - Verander de richting van de ontvangstantenne. - Plaats de apparatuur uit de buurt van de ontvanger.



**(NL)** Waarschuwing! Dit speelgoed niet bij het huisvuil werpen. Dit product naar een verzamelpunt brengen voor elektrische en elektronische apparaten.



Manufactured by / Gemaakt door  
Cepia LLC  
121 Hunter Ave, St. Louis MO -  
63124, USA  
© 2023 Cepia LLC

Imported by / Geïmporteerd door

**Lansay**

112 quai de Bezons  
95100 Argenteuil - FRANCE  
[www.lansay.fr](http://www.lansay.fr)

REF 51000/51115/51116/51117  
Made in China



FR

Ce jouet  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



NOTICE



FR

DONNEZ  
OU  
RECYCLEZ



OU



OU



ASSOCIATION

MAGASIN

DÉCHÈTERIE

Adresses sur [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)